

**CENTRE DENTAIRE  
GINETTE MARTIN**

**GRAND OUVERT...  
SELON VOTRE HORAIRE**

**Dr GINETTE MARTIN**  
B.A., B.Sc., D.M.D.  
Chirurgienne dentiste

Berri-Uqam  Champs-de-Mars  
1037, St-Denis, #203, Montréal, H2X 3H9  
**T 514.284.1975 • F 514.284.1818**

# échos

## 25 ans avec vous! MONTRÉAL

« On ♥ notre quartier  
We ♥ our neighbourhood »

**MÉLANIE PARNAS**  
courtier immobilier résidentiel  
514-812-7006 | Remax du Cartier  
melanie@remaxducartier.com

**VOL. 25 NO. 2 | FÉVRIER 2018 | PLUS DE 100 000 LECTEURS !**

**BRIGITTE I. BURDMAN**

Courtier Immobilier / Real Estate Broker  
514.934.7440



À votre service pour tous  
vos besoins en immobilier.  
At your service for all your  
Real Estate needs !

**ENGEL & VÖLKERS**

VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ PAGES 6-7



Dr. Michel Kakon  
Dr. Lisa McGregor  
Dr. Patrice Dagenais  
Dr. Wendy Fox  
Dentistes - généralistes  
Dr. Karim Chalaby  
Parodontiste  
Michel Puertas  
Denturologiste

**CLINIQUE DENTAIRE  
DU VIEUX-MONTRÉAL**

UNE VISITE CHEZ NOUS  
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires  
Nous acceptons les nouveaux patients  
et les urgences

Première consultation gratuite  
\*Valeur 69 \$

400, rue St-Jacques O., suite 101  
514 843-4895 SquareVictoria 

[www.cdvmontreal.ca](http://www.cdvmontreal.ca)



**Sutton**  
GROUPE SUTTON  
CENTRE-OUEST  
sutton.com

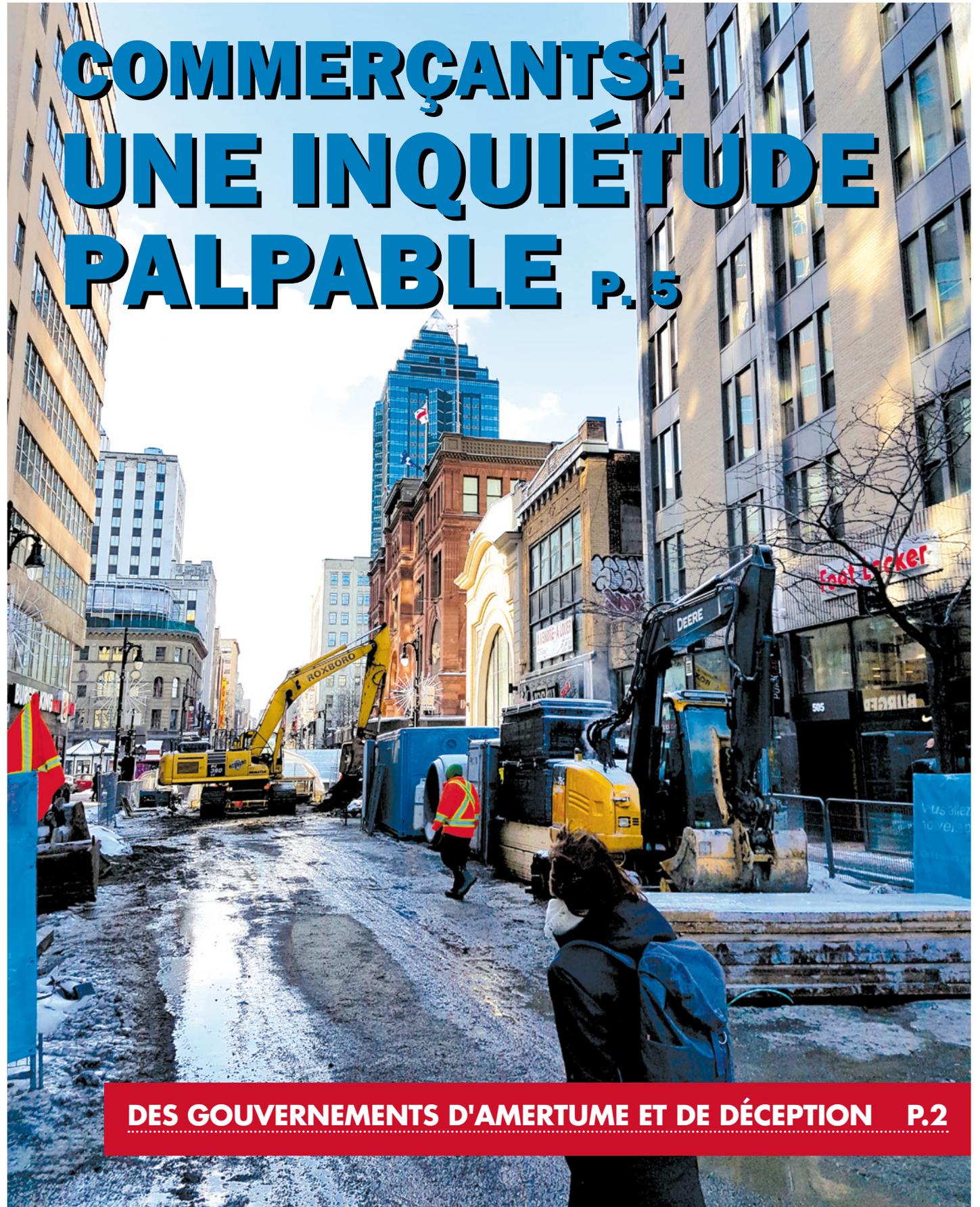
**MICHÈLE BOUCHARD**

COURTIER IMMOBILIER

**514.933.5800**

MBOUCHARD@SUTTON.COM

445, ST-SULPICE, VIEUX-MTL



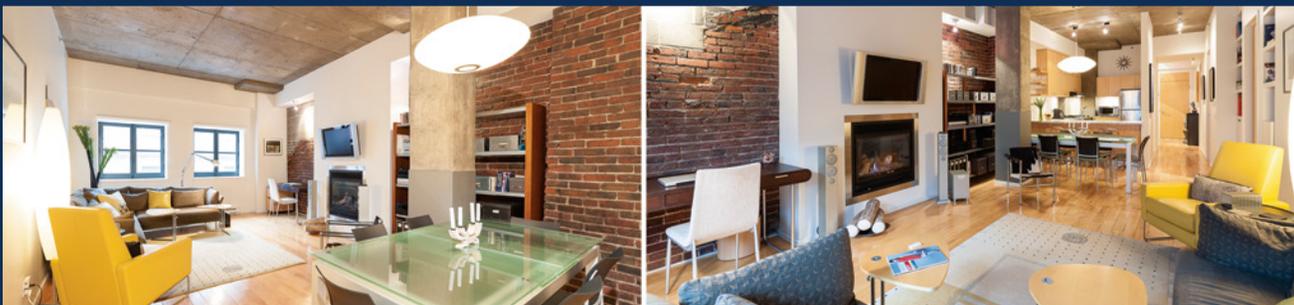
## COMMERÇANTS: UNE INQUIÉTUDE PALPABLE P. 5

**DES GOUVERNEMENTS D'AMERTUME ET DE DÉCEPTION P.2**

**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY

**Québec**

sothebysrealty.ca



**64 Rue St-Paul Ouest, apt. 301, Vieux-Montréal • 639 000 \$**

Agence immobilière. Entreprise indépendante et autonome.



**RANDY NAAMI**  
Courtier immobilier agréé  
**514-743-5000**

ÉDITO

# DES GOUVERNEMENTS D'AMERTUME ET DE DÉCEPTION



**Vincent Di Candido**

Nous vivons dans une période où la frustration prédomine, avec des violences quotidiennes, de la tourmente sociale planétaire et un milieu politique continuellement décevant, avec des dirigeants pour la majorité indifférents au sort des citoyens qui les ont élus. Le Canada s'inscrit lui aussi dans cette même mouvance, tout comme, plus proche de nous, le Québec et particulièrement Montréal, qui n'échappent pas à cette tendance de tout promettre en campagne électorale, pour ensuite ne plus tenir compte de sa parole et de ses promesses une fois au pouvoir.

C'est alors qu'après avoir été élu, chaque représentant politique nous sort la même vieille rengaine budgétaire, indiquant avoir constaté moult mauvaises surprises engendrées par les élus précédents, qui ont chaque fois laissé les finances dans un état lamentable. En somme, même si les périodes changent et se succèdent, les méthodes, elles, demeurent les mêmes.

Ainsi, même si les Canadiens ont fait le choix de se doter d'un contenant radi-

calement différent via un Premier Ministre Trudeau plus jeune et dynamique, et fervent amateur de selfies comme

**C'EST ALORS QU'APRÈS AVOIR ÉTÉ ÉLU, CHAQUE REPRÉSENTANT POLITIQUE NOUS SORT LA MÊME VIEILLE RENGAINÉ BUDGÉTAIRE, INDIQUANT AVOIR CONSTATÉ MOULT MAUVAISES SURPRISES ENGENDRÉES PAR LES ÉLUS PRÉCÉDENTS, QUI ONT CHAQUE FOIS LAISSÉ LES FINANCES DANS UN ÉTAT LAMENTABLE**

toutes ces vedettes de l'écran que l'on place sur un piédestal, le contenu lui offre au fond le même vide abyssal, où l'apparat l'emporte sur les réalisations,

où la vacuité du propos prend toute la place alors qu'on y va d'innombrables et fougueses promesses en campagne électorale pour ensuite faire semblant de perdre la mémoire et les oublier une fois élu. La seule constante semble être de se conformer invariablement sans réfléchir aux impératifs d'un multiculturalisme extrémiste, où les intérêts des minorités sont constamment favorisés contre ceux de la majorité, sans forme de réflexion plus approfondie ou d'argumentaire logique. Simplement être multiculturalisé, aseptisé, une vision fédérale qui curieusement ne semble cependant jamais s'étendre à la francophonie québécoise.

Cela dit, ce n'est pas mieux justement du côté de la gouvernance du Québec, alors qu'on navigue dans les controverses avec les mesures économiques radicales prises ces dernières années; la perpétuelle obésité de l'appareil étatique; ou l'éternelle crise des soins hospitaliers, avec des médecins dont la profession est louable certes, mais qui disposent maintenant de revenus indécents, après les diverses augmentations consenties pour le moindre acte médical, voire même pour le simple fait – normal pour tous les autres travailleurs professionnels de la société! – d'arriver

à l'heure au travail ou de s'habiller en jaquette et de porter des gants comme le requièrent leurs fonctions.

Remarquez qu'on ne peut guère plus se consoler au niveau municipal, quand à Montréal la controverse est déjà à l'avant-scène pour la nouvelle mairesse Valérie Plante, même si elle n'est en poste que depuis trois mois, alors qu'on voit les promesses de la campagne électorale fondent plus vite que neige au soleil.

Dans ce dernier cas, il faut cependant reconnaître que la nouvelle administration a hérité du bilan de l'ancienne administration Coderre, qui a laissé un trou béant dans les finances, gracieuseté des dépenses pharaoniques de certains Rois-Soleil pour l'organisation des festivités du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, un événement monté en épingle et qui a ultimement coûté des centaines de millions de dollars inefficacement - et inutilement – dépensés, incluant le désastreux épisode de la course automobile électrique Formule E, ayant paralysé la circulation dans la ville. Il faut accorder le temps à la nouvelle mairesse de mettre son plan en marche et seul le long terme nous indiquera la réelle compétence de son administration. ■



**Bunny Berke**  
COURTIER IMMOBILIER

bberke@profusion.global  
514.347.1928



Profusion Immobilier inc.  
Agence immobilière

**Susan Lloyd**  
COURTIER IMMOBILIER

slloydleduc@profusion.global  
438.882.8088



**Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour acheter ou pour vendre.**  
Appelez-nous en toute confiance et laissez toutes nos années d'expérience vous guider avec tous vos besoins immobiliers.







1303, AVENUE GREENE, BUREAU 500, WESTMOUNT QC H3Z 2A7




**VENDU** | CÔTE-DES-NEIGES | FULTON Grand duplex détaché construit sur mesure avec 4 + 1 chambres et un garage double sur un terrain de coin spacieux avec arbres matures. Bien situé dans un quartier familial, près de tous les services, parcs, écoles, hôpitaux, transport en commun et autoroutes.

## BILLET

## UNE RÉCUPÉRATION DE VERRE ANÉMIQUE



**Natalie Tétreault**  
collaboration spéciale

Il est désolant de constater qu'il y a eu un recyclage de verre d'à peine 14% sur quelque 160 000 tonnes de verre utilisé puis jeté dans le cadre d'une étude statistique s'attardant à l'année 2015. Gaston Michaud, du Comité Récupération Vert-Verre dénonce avec vigueur cet état de fait qu'il juge scandaleux et qui ne peut qu'alimenter le cynisme quand on examine les choses avec plus d'attention et qu'on découvre ce que cette statistique camoufle réellement.

C'est qu'en fait, il faut savoir que le verre coûte seulement 30\$ la tonne une fois à la décharge. Les sites d'enfouissement s'empresment dès lors de profiter de l'avantage à ne pas recycler le verre, préférant s'en servir eux-mêmes pour le jumeler avec du gravier en le recouvrant au sol. Cela fait économiser aux gestionnaires des sites d'enfouissement des sommes considérables, comme le précise David Rousseau, Directeur général de 2M Ressources, alors que pourtant leur mission première devrait être en fait au Service de l'environnement.

Or, pendant que les gestionnaires de sites d'enfouissement se remplissent ainsi abu-

**IL FAUT SAVOIR QUE LE VERRE  
CÔÛTE SEULEMENT 30\$ LA TONNE  
UNE FOIS À LA DÉCHARGE.  
LES SITES D'ENFOUISSEMENT  
S'EMPRESSENT DÈS LORS DE  
PROFITER DE L'AVANTAGE À NE PAS  
RECYCLER LE VERRE, PRÉFÉRANT  
S'EN SERVIR EUX-MÊMES POUR  
LE JUMELER AVEC DU GRAVIER  
EN LE RECOUVRANT AU SOL**

sivement les poches aux dépens de Mère Nature, on se moque des citoyens en poussant le cynisme jusqu'à leur demander d'en faire plus pour s'occuper d'assainir l'environnement et se sensibiliser davantage à l'importance du recyclage.

David Rousseau et Gaston Michaud indiquent pourtant tous deux la même chose, à savoir qu'on a amplement au Québec la capacité de traiter la quasi-totalité du verre récupéré. Mais la mauvaise qualité de celui-ci



incite les compagnies siégeant au Québec à s'approvisionner ailleurs que dans la Belle Province, car, outre le système de récupération moralement vicié, celui-ci souffre également de graves déficiences logistiques alors que la chaîne de transformation se termine souvent avec des tessons de verre contaminés, du verre cassé dont le contenu se mélange fréquemment avec d'autres matières toxiques et qui représente même un danger pour la peau des travailleurs et leur santé, se désole Jacques Létourneau du Syndicat CSN.

On réalise à quel point cette situation est dommageable quand on constate que la piètre qualité du verre recyclé ici incite même les Chinois, grande puissance devenue leader mondial du recyclage, à carrément refuser les matières recyclées provenant du Québec. C'est une situation absolument inacceptable et il est plus que temps pour le gouvernement de se préoccuper de cet enjeu important à l'échelle planétaire. ■

## BILLET

## LE VOYAGE DE JOSEPH



**Mercedes Domingue**

Joseph, Italien, qui rêve depuis des années de retourner voir son petit village natal dans le sud de ce pays médiéval avec sa douce femme Luisa. Le soleil omniprésent éclairant les oliviers lui manque, en plus de sa famille qu'il n'a pas revue depuis des années.

Il aime Montréal, mais les hivers sont trop longs et trop lourds pour lui et pour Luisa. Ils ont travaillé fort pour s'occuper de leur famille de dix enfants, majoritairement issus de l'après-guerre qui les a poussés à traverser le continent.

Sa femme n'a pas eu l'occasion d'aller se divertir et n'est même jamais allée au cinéma, ne vivant que pour sa famille et l'acquisition, après moult sacrifices, d'une maison. Un voyage dans leur terre natale revêtirait un accomplissement d'une importance capitale pour Joseph et Luisa, qui en éprouvent d'ailleurs un besoin vital, mais le coût très onéreux fait repousser ce rêve année après année. Le couple ne pourra malheureusement pas le concrétiser, Luisa tombant malade et prenant le chemin du ciel, laissant Joseph seul avec son désespoir. Il survit quelques années durant avant de partir rejoindre sa douce



moitié qui avait partagé sa vie pendant plus de 60 ans.

C'était une vie simple, heureuse, une vie sans jamais se plaindre. Il s'agissait là du dernier grand voyage pour cet émigrant nostalgique de son pays du sud de l'Italie qui a payé le prix de son déracinement. Plusieurs de ses enfants ont par la suite constaté le calme reposant des habitants de leur région d'origine, refusant le modernisme à outrance, qui monopolise la nouvelle génération sans tenir compte de l'essentiel qui est de vivre en harmonie avec la famille et la nature. Ces habitants semblent ainsi figés dans les années 50, dans un décor féérique proche de la mer et entouré de vignobles, d'oliviers, d'arbres fruitiers à perte de vue, côtoyant les habitants, dont plusieurs, grâce à cette qualité de vie, sont devenus centenaires.

Cette histoire s'inspire de faits vécus. ■

«**échos**  
25 ans avec vous! **MONTRÉAL**

**Échos Montréal a 25 ans!**

À l'occasion de son 25<sup>e</sup> anniversaire,  
Échos Montréal offre des **rabais exceptionnels**.

Seul journal de quartier couvrant, via près de 175 dépôts  
et grâce au porte-à-porte, le **Vieux-Montréal**,  
le **Centre-Ville**, le **Plateau** et maintenant **Westmount**,  
le journal rejoint près de 100 000 lecteurs.

Sa qualité journalistique reconnue a été récompensée  
à maintes reprises par des **prix prestigieux**.  
N'attendez pas pour augmenter votre visibilité!

Appelez-nous au **514 844-2133**  
ou écrivez-nous à **publicite@echosmontreal.com**  
et un de nos conseillers se fera un plaisir de vous répondre.



destinationcentreville



@DCV\_Montreal



destinationcentreville

# LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE

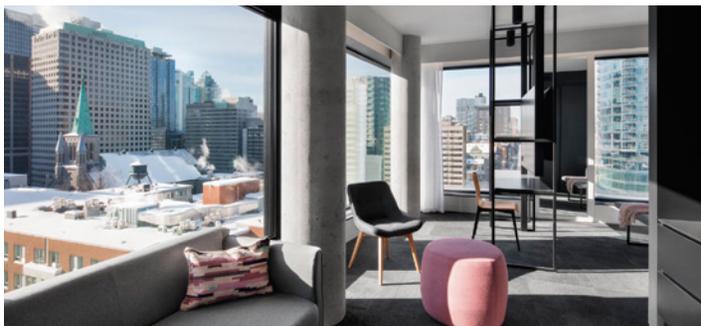
Chaque mois, Destination centre-ville Montréal vous informe sur ce qui se passe au centre-ville.

Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à [info@destinationcentreville.com](mailto:info@destinationcentreville.com) en mentionnant «Chronique journal Échos».

## NAPOLÉON, ART ET VIE DE COUR AU PALAIS IMPÉRIAL



## KEMESTRE BAR, LE NOUVEAU BAR GOURMET AU CENTRE-VILLE



L'HÔTEL MONVILLE VOUS  
ACCUEILLE DÈS LE 1<sup>ER</sup> MARS

ART  
SOUTERRAIN  
10<sup>e</sup>LABOR  
IMPROBUSFestival Art Souterrain 2018  
Exposition d'art contemporain  
Réseau souterrain et lieux  
satellites, Montréal3 > 25 mars  
2018LE FESTIVAL ART SOUTERRAIN  
FÊTE SA 10<sup>E</sup> ÉDITION

## 1. NAPOLÉON, ART ET VIE DE COUR AU PALAIS IMPÉRIAL

Le Musée des beaux-arts de Montréal, qui a franchi la barre du million de visiteurs en 2017 pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, présente du 3 février au 6 mai **Napoléon, art et vie de cour au palais impérial**, une exposition majeure qui fait revivre l'ambiance somptueuse de la cour de Napoléon depuis son couronnement en 1804 jusqu'à son exil en 1815. Dans une scénographie innovante, le public est invité à découvrir le quotidien des 6 départements qui composent la «Maison de l'Empereur», la richesse et le prestige de la vie au palais, mais aussi le rôle des principales personnalités au service de la vie impériale qui ont contribué à façonner l'image de pouvoir. Cette exposition inédite rassemble plus de 400 œuvres et objets d'art provenant de quelque 50 prêteurs prestigieux, tels que le Musée du Louvre ou encore le château de Fontainebleau. La grande majorité de ces œuvres n'avait encore jamais été présentée en Amérique du Nord.

**Du 3 février au 6 mai.**

**Pavillon Michal et Renata Hornstein**

Crédit photo: Atelier de François-Pascal-Simon Gérard (1770-1837), Portrait en buste de Napoléon en grand habillement, vers 1805-1814, huile sur toile. Musée des beaux-arts de Montréal, collection Ben Weider. Photo MBAM, Christine Guest.

## 2. KEMESTRE BAR, LE NOUVEAU BAR GOURMET AU CENTRE-VILLE

Un nouveau bar à l'ambiance unique vient d'ouvrir ses portes au centre-ville. Situé au 1488 Sainte-Catherine, le **Kemestre** (prononcé «Chemistry») vous accueille dans un cadre lounge et branché. La décoration, ponctuée de détails rappelant l'univers de la chimie, comme des luminaires de forme moléculaire, confère aux lieux une ambiance unique. Au menu, une cuisine de bar traditionnelle à base d'aliments frais et locaux avec une touche moderne et gastronomique, élaborée par le Chef Joe Mercuri et exécutée par le Chef Patrick Hébert. Côté boissons, le Kemestre Bar cultive l'art de la

mixologie. Découvrez leur table périodique des boissons et laissez-vous tenter par leurs délicieux cocktails signature! Le bar offre également des services intéressants pour l'organisation de vos événements : service traiteur, décoration, fleurs, divertissement... L'établissement peut accueillir 200 personnes et est doté d'une mezzanine adaptée pour les plus petites réunions.

**1488 Sainte-Catherine Ouest**

**[facebook.com/kemestrebistro](https://www.facebook.com/kemestrebistro)**

**Horaires: du dimanche au mercredi: de 11h à 23h, du jeudi au samedi: de 11h à 3h**

Crédit photo: Kemestre Bar

## 3. L'HÔTEL MONVILLE VOUS ACCUEILLE DÈS LE 1<sup>ER</sup> MARS

Un hôtel très attendu ouvrira ses portes le 1<sup>er</sup> mars prochain au centre-ville. Idéalement situé au cœur du quartier des affaires, l'hôtel **Monville** se distingue par son emplacement et son concept de nouvelle génération, dans un décor urbain très montréalais. Du haut de ses 20 étages, l'hôtel offre une vue imprenable sur Montréal. Ses 269 chambres (dont 54 suites) disposent d'équipements à la pointe de la technologie, notamment un service d'étage 3.0 effectué par un robot. Des bornes de check in et de check out permettront également aux clients de gérer leur arrivée et leur départ en toute simplicité.

De par son mobilier, sa décoration et ses produits, l'hôtel rend hommage à Montréal et à ses artisans locaux, tels que Frank and Oak pour les uniformes des réceptionnistes ou Lambert et Fils pour les luminaires. Plus qu'un simple lieu d'accueil, l'hôtel, et plus particulièrement son lobby constitué d'un grand bar central, promet d'être un point de rencontre à la fois pour les touristes et pour les montréalais. Vous y trouverez également un restaurant grab-and-go et un espace de 4000 pieds carrés avec salles modulables pour la tenue de banquets et d'événements privés.

**1041 de Bleury • [hotelmonville.com](http://hotelmonville.com) • 514-279-2000**

Crédit photo: Hôtel Monville

## 4. LE FESTIVAL ART SOUTERRAIN FÊTE SA 10<sup>E</sup> ÉDITION

Le festival **Art Souterrain** sera de retour à Montréal du 3 au 25 mars prochain. Pour ce 10<sup>e</sup> anniversaire, le public découvrira dans le réseau souterrain une exposition gratuite de 5 km au sein de 7 édifices du centre-ville, ainsi que 10 lieux satellites de Montréal. Ce grand déploiement d'art contemporain regroupera 75 artistes canadiens et internationaux, choisis par Frédéric Loury, commissaire principal et directeur général d'Art Souterrain, ainsi que par deux commissaires invitées, Pascale Beaudet et Emeline Rosendo.

Le thème de cette année, «Labor Improbus» (Un travail acharné), questionnera les notions de travail au sein de notre société actuelle. Cette nouvelle édition entend mettre en lumière ce sujet intemporel, source d'inspiration inépuisable, que les artistes contemporains se plaisent à questionner, dénoncer, caricaturer et... travailler! Les spectateurs découvriront autant de la vidéo, de la photographie, des installations que de la performance pendant les 3 semaines d'exposition. Plus de 70 activités seront proposées, à la fois pour les professionnels, les amateurs et les familles, pour créer un dialogue entre les œuvres, les artistes, les lieux et les spectateurs.

**Du 3 au 25 mars. Réseau souterrain de Montréal**  
**[artsouterrain.com](http://artsouterrain.com)**

Crédit photo: Agence Rap



[destinationcentreville.com](http://destinationcentreville.com)

# COMMERÇANTS : UNE INQUIÉTUDE PALPABLE



**Benoît Gaucher**

C'était il y a de cela quelques mois à peine, en ce 5 novembre 2017, Valérie Plante mettait en déroute l'administration Coderre qui avait usé la patience des Montréalais. La nouvelle Mairesse pouvait alors se targuer d'avoir suscité de l'enthousiasme et une confiance certaine de la part d'une grande partie de la population.

Mais le début de l'année a été vécu comme un choc pour beaucoup, alors qu'une hausse drastique de taxes fut annoncée. Et comme s'il fallait attiser un peu plus les flammes, l'administration Plante assumait cette hausse en précisant qu'elle avait respecté son engagement de ne pas augmenter la taxe foncière au-delà de l'inflation, mais qu'elle n'avait en revanche jamais parlé de la taxe d'eau. Pourtant, une des affiches de campagne de la candidate de l'époque était sans équivoque à ce propos : « Plus de bienvenue. Moins de taxes. »

Bon nombre de Montréalais ne semblent pas apprécier que l'on joue ainsi sur les mots. Échos Montréal s'est penché particulièrement sur le cas des commerçants du Vieux-Montréal et du Centre-Ville qui, en plus de cette augmentation de taxes impromptue, subissent d'autres facteurs nuisibles, comme les travaux titanesques de la rue Sainte-Catherine ou encore la hausse prévue des contraventions relatives au stationnement.

## Le Centre-Ville : de moins en moins attractif pour les commerçants

Le discours d'André Poulin, directeur général de la Société de Développement Commerciale (SDC) Destination Centre-Ville, traduit l'inquiétude qui règne chez les commerçants. Il souligne aussi que le Centre-Ville et l'île en général deviennent de moins en moins attractifs conséquemment à un prix des loyers élevé comparativement à la périphérie, qui d'ailleurs se porte bien : « Il faut se rendre compte à un moment donné que si ça coûte trop cher de faire des affaires à Montréal, les gens vont aller ailleurs, et ils ont déjà débuté. La Couronne se développe beaucoup, les taxes sont moins chères. Il y a moins d'inconvénients. Les travaux sont mieux planifiés... »

Monsieur Poulin critique vivement la décision de Valérie Plante d'augmenter la taxe d'eau : « La Mairesse ne peut pas dire qu'elle n'a pas le contrôle dessus. C'est elle qui a le contrôle. Le commerçant ou l'entrepreneur quelconque, il n'est pas là pour gonfler les coffres de la ville. À un moment donné, il faut que ça rapporte quelque chose pour lui parce qu'il travaille très fort. Y en a beaucoup qui m'ont témoigné avoir fait ça pour se ramasser un peu de sous pour leur retraite puis là ils sont en train de grignoter là-dedans et ils ne sont pas très contents. »

Il convient de souligner que le désarroi est d'autant plus fort pour les commerçants de la rue Sainte-Catherine qui connaissent en ce moment une période plus que délicate avec les travaux de grande ampleur qui s'étendent de la rue De Bleury jusqu'à la rue Mansfield et qui ne finiront pas avant la fin du mois d'avril. Malheureusement pour eux, ces travaux ne sont que le début d'une longue série.

André Poulin s'inquiète aussi d'une baisse d'attractivité du Centre-Ville liée au prix des stationnements ainsi qu'à la hausse des amendes pour les contrevenants : « Tout ce qu'on voulait c'était s'approcher le plus possible des centres commerciaux dont le stationnement est abondant et gratuit. Il faut alléger le fardeau du stationnement, autant au niveau de la disponibilité que du coût. »

## Le Vieux-Montréal n'est pas épargné

Outre la suppression des calèches qui pourrait potentiellement avoir un impact sur l'attractivité du quartier histo-



rique, les commerçants du Vieux-Montréal se retrouvent eux aussi dans une situation délicate alors que les loyers dans ce secteur sont très élevés.

Pour Jean-Marc Lavoie, directeur du Jardin Nelson, la pilule a du mal à passer. Il rappelle que les commerçants devaient déjà financer l'installation des compteurs à eau pour se conformer à la nouvelle réglementation qui lui a d'ailleurs coûté plusieurs milliers de dollars. L'échéance était justement fin janvier 2018 : « En rajoutant la taxe d'eau, cela fait une double pénalité. On essaie d'absorber ce que l'on peut, mais au final cela risque de se répercuter sur le prix payé par les clients ». Comme André Poulin, monsieur Lavoie évoque la concurrence commerciale accrue des zones périphériques.

Concernant la hausse des taxes, Mario Lafrance, directeur général de la SDC du Vieux-Montréal confirme qu'il s'agit d'une surprise qui n'avait pas forcément été anticipée par les commerçants. Pour ce qui est de la problématique des stationnements, particulièrement criante dans le quartier touristique, Monsieur Lafrance suggère une baisse du prix des parcomètres à certaines périodes : « Il serait fort intéressant que durant les soirs et les fins de semaine le coût des stationnements soit réduit, voir même gratuit par exemple le dimanche. »

## La Ville répond

Face aux préoccupations des commerçants, Échos Montréal a contacté le Cabinet de la mairesse de Montréal. Youssef Amane, attaché de presse du comité exécutif répond, concernant la hausse des taxes ainsi que les travaux entrepris rue Sainte-Catherine, en précisant que le réseau d'aqueduc n'a pas été entretenu de manière convenable au cours des dernières décennies : « Rappelez-vous le trou béant qui avait englouti une rétrocaveuse sur Sainte-Catherine en 2013 et paralysé tout le centre-ville pendant des jours. Rappelez-vous aussi du nombre de bris d'aqueduc qui ont inondé plusieurs commerces ces dernières années en plus de paralyser les artères commerciales et par le fait même, de stopper les activités de plusieurs commerçants ». Il affirme de plus que des travaux d'urgences non planifiés peuvent coûter jusqu'à 10 fois plus cher que lorsque les travaux ont été faits à temps.

Précisant que l'inaction serait la mesure la plus dangereuse pour les commerçants, monsieur Amane indique : « Dans le cadre de la stratégie de développement économique 2018-2022 qui sera présentée cet été, nous mettons sur pied le tout premier plan de développement commercial de Montréal. Ce plan, qui sera créé avec l'aide de plusieurs acteurs du développement commer-

cial montréalais, comportera plusieurs mesures, dont une aide financière pour les commerçants affectés par un des travaux majeurs de la ville, pour assurer la pérennité des commerces montréalais. »

Aussi, la Ville serait en train de réfléchir à des moyens de faire baisser les taxes des commerçants : « Depuis l'abolition de la taxe d'affaires en 2003, les commerçants ont vu leur compte de taxes augmenter de façon disproportionnée. C'est pourquoi nous travaillons sur différentes mesures qui permettront d'alléger le fardeau fiscal de nos commerçants dès l'an prochain et étudions des mesures à long terme pour remédier à cette situation que nous dénonçons depuis plusieurs années. »

Seulement pour le moment, les commerçants ont vu l'effet inverse avec cette hausse de taxe d'eau soudaine. En réponse à la mauvaise surprise que fut cette annonce, la Ville se défend : « Nous avons été tout aussi surpris de découvrir le gouffre financier que nous a laissé la précédente administration et nous sommes conscients du fardeau fiscal que portent les commerçants. »

## Un air de déjà entendu ?

Malheureusement, cet argument risque de ne pas satisfaire tout le monde. Avant même que la Ville ne réponde aux questions d'Échos Montréal, le directeur du Jardin Nelson Jean-Marc Lavoie confiait : « À chaque fois qu'il y a un nouveau gouvernement, que ce soit au municipal, au provincial ou au fédéral, ils ont toujours la bonne habitude de dire « Bah écoutez j'ai repris ça pis on nous avait caché ça »... Là nous autres on est tanné d'entendre ça ». Il reproche à l'administration Plante de ne pas avoir réparti la taxe dans le temps ainsi que de ne pas avoir prévenu à l'avance de cette augmentation.

Mais Jean-Marc Lavoie reste toutefois optimiste et espère qu'il s'agit d'un nuage gris dans un ciel bleu, en parlant de la nouvelle administration : « Elle a toujours notre capital sympathie, mais disons qu'elle a fait un faux pas. Plusieurs personnes avaient souhaité qu'elle se rétracte, mais elle ne l'a pas fait ». Il nous confie espérer au moins que l'argent récolté le sera à bon escient, contrairement à beaucoup de gaspillage les années passées, notamment sous l'administration Coderre.

Les mesures annoncées par la Ville pour alléger le fardeau fiscal des commerçants et dédommager ceux qui sont affectés par un des travaux majeurs devront arriver rapidement et être à la hauteur de l'urgence liée à leur situation financière. Ceci afin de restaurer le capital confiance, grandement érodé ces dernières semaines. ■



Brigitte I. Burdman

Orly Benchetrit

### En vedette



CENTRE-VILLE | 869 000\$ | Centris 28518981    1050, rue Drummond #4007    2    2    970 PI<sup>2</sup>

**L'AVENUE.** Situé dans l'une des plus hautes tours résidentielles de Montréal, ce magnifique condo offre des vues spectaculaires, des matériaux haut de gamme, un étage complet de services et d'aires communes de classe mondiale.



QUARTIER INTERNATIONAL | 469 000\$ | Centris 14515093    1061 rue St-Alexandre #405    1    2    976 PI<sup>2</sup>

**LOFTS WILSON.** Loft industriel chic avec de hauts plafonds en béton, dans un immeuble fabuleux avec des espaces communs impeccables.

**Brigitte I. Burdman**  
 Courtier immobilier et conseiller  
 T. 514 945-4146 | [brigitte.burdman@evcanada.com](mailto:brigitte.burdman@evcanada.com)

**Orly Benchetrit**  
 Courtier immobilier résidentiel et conseiller  
 T. 514 668-2123 | [orly.benchetrit@evcanada.com](mailto:orly.benchetrit@evcanada.com)

**ENGEL & VÖLKERS®**  
**BRIGITTE I. BURDMAN**

**ENGEL & VÖLKERS®**  
**ORLY BENCHETRIT**



CHALEUREUX &amp; LUMINEUX

GHETTO MCGILL 449 000\$  
Centris 21749465

📍 3568A, rue Durocher, app. A

🏠 1+1 🛏️ 1 📏 1254 PI<sup>2</sup>

Emplacement de choix, espace lumineux sur 2 étages. Salle d'eau au RDC, cuisine équipée moderne + accès terrasse privée (BBQ), SAL spacieux avec mur de fenêtres, SAM pourrait être 2e CAC. Espace chaleureux, planchers bois franc, poutres, murs de briques. Près des universités, restos, transport, Mont Royal.



JARDINS D'YOUVILLE

VIEUX-MONTRÉAL 2500\$/mois  
Centris 14639374

📍 283, rue de la Commune O. #23

🏠 1+1 🛏️ 1 📏 1027 PI<sup>2</sup>

Unité de coin magnifique face au fleuve & au Vieux Port. Orientation sud, plein du soleil, charme d'antan: murs de pierre grises, poutres, colonnes + plancher de bois, foyer, nouvelle cuisine équipée, 1,5 salle de bains, suite des maîtres, rangement #6, garage #8. Emplacement AAA, immeuble et jardins impeccables.



CHARME AU BORD DU FLEUVE

VIEUX-MONTRÉAL 2800\$/mois  
Centris 26939663

📍 34, rue Saint-Paul O. #44

🏠 2 🛏️ 2 📏 1321 PI<sup>2</sup>

Loft ensoleillé surplombant le fleuve St-Laurent, haut plafond avec poutres, planchers bois franc, banquettes de fenêtre, built-ins, master sur cours tranquille + ensuite, cuisine haut-de-gamme, grande sécurité. À 2 pas de l'eau, boutiques, hôtels, restos, transport + services. Références requises.



NORDELEC

SUD-OUEST 839 000\$  
Centris 23675445

📍 1730 rue Saint-Patrick #601

🏠 2 🛏️ 3 📏 1368 PI<sup>2</sup>

Magnifique loft de style new-yorkais à aire ouverte avec SAL+SAM+cuisine équipée + comptoir de quartz, 3 CAC + 2 SDB. Enormes fenêtres, vue panoramique de partout, plafonds majestueux de 14 pi., briques, planchers en noyer. Deux garages. À deux pas du Canal Lachine et du Marché Atwater.



ARCHITECTE LUC GELINAS

ST-LAMBERT 1 369 000\$  
Centris 11212605

📍 426, Rue St-Thomas

🏠 3 🛏️ 3+1 📏 7000 PI<sup>2</sup>

Lumière, espace et tranquillité définissent cette magnifique maison. SAL/SAM/Cuisine à aire ouverte, électroménagers haut de gamme, matériaux nobles à travers, portes et fenêtres énormes, finitions zen exquises dans cette maison de rêve. Un chef-d'oeuvre par l'architecte Luc Gelinas. À ne pas manquer!



JARDINS D'YOUVILLE

VIEUX-MONTRÉAL 949 000\$  
Centris 21443996

📍 305, rue de la Commune O. #22

🏠 2+1 🛏️ 2 📏 1772 PI<sup>2</sup>

Charme et élégance sur 2 étages avec vue à la fois sur le fleuve et le jardin. SAL/SAM spacieux, cuisine rénoverée et comptoir petit déjeuner en quartz. Deux belles chambres à coucher et deux salles de bain ensuite, planchers bois franc, poutres originales, murs en pierre, escalier architectural.



LE ROC FLEURI

MILLE CARRÉ DORÉ 869 000\$  
Centris 12196534

📍 2000, Rue Drummond #305

🏠 2 🛏️ 2 📏 1334 PI<sup>2</sup>

Au coeur du centre-ville. Adresse de prestige, immeuble de qualité élégant avec portier, service de valet, piscine, gym. Deux chambres à coucher, deux salles de bains, salon/salle à manger/cuisine ouverts, grand balcon donnant sur cour intérieure. Près des transports, restos, boutiques...



JARDINS D'YOUVILLE

VIEUX-MONTRÉAL 1 295 000\$  
Centris 28754903

📍 305, rue de la Commune O. #42

🏠 1+1 🛏️ 1 📏 2400 PI<sup>2</sup>

Penthouse unique sur 2 étages avec vue à la fois sur le fleuve et le jardin. Professionnellement conçu avec matériaux de grande qualité, SAL/SAM à aire ouverte, poutres apparentes, murs en pierre grises, moulures, cheminée. Master spacieux avec boudoir, superbe salle de bain attenante, walk-in. Terrasse privée, 2 garages possibles.



FABULEUSE MAISON

ST-LAMBERT 1 495 000\$  
Centris 17668186

📍 51 rue de Bretagne

🏠 3+1 🛏️ 4+2 📏 14,800 PI<sup>2</sup>

Superbe maison familiale ensoleillée, terrain énorme face au parc. Magnifique fenestration, plancher bois brésilien, cuisine aire ouverte haut de gamme/grand flot granit + SAM + Salle familiale. Extension en coin fabuleuse, plafond 11'3 + murs de fenêtres. Sous-sol niveau terrasse, intergénérationnel possible.



VUE, VILLE &amp; CANAL

GRIFFINTOWN 439 000\$  
Centris 11028658 Grand balcon

📍 1203-1375 Rue Bassin

🏠 1 🛏️ 2 📏 704 PI<sup>2</sup>

Condo fabuleux avec vue imprenable sur le parc canin, la plage et le canal Lachine. Super plan, cuisine ouverte équipée avec comptoir petit-déjeuner (quartz), belle salle de bain, buanderie, 2 chambres à coucher, salon/salle à manger séparés. Grand balcon, rangement + garage. Excellente opportunité, jamais habité!



CHARME AUTHENTIQUE

VIEUX-MONTRÉAL 498 000\$  
Centris 26804905

📍 433 rue Ste-Hélène #106

🏠 1 🛏️ 1 📏 1164 PI<sup>2</sup>

Epoque I: emplacement de choix! Loft unique + magnifique plafonds 10'3, mur de pierre grises, poutres + colonnes en bois originales, planchers bois franc + béton, grande CAC côté cour tranquille, s.d.b de luxe avec 2 accès, cuisine équipée + grand flot donnant sur le SAM/SAL spacieuse, grande fenestration, A/C.



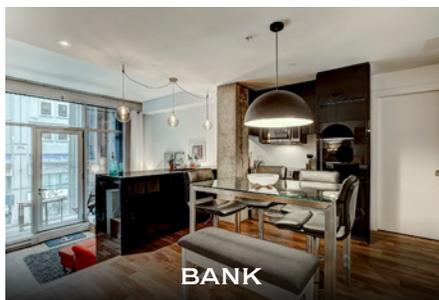
MULTIRÉSIDENTIEL, HÔTEL, COMMERCIAL POSSIBLE

VIEUX-MONTRÉAL 2 295 000\$  
Centris 17877621

📍 445, rue Saint-Paul Est

🏠 3 🛏️ 4 📏 2545 PI<sup>2</sup>

Propriété patrimoniale de prestige. Murs de pin et de pierre, poutres + colonnes, cinq foyers. Appartement indépendant avec revenus. Possibilité d'ajouter un étage sur le bâtiment et trois étages neufs à l'arrière. Permis de tourisme actif.



BANK

VIEUX-MONTRÉAL 389 000\$  
Centris 19019842

📍 221 rue St-Jacques #303

🏠 1 🛏️ 1 📏 584 PI<sup>2</sup>

Condo haut de gamme de luxe, disposition et design fabuleux. Adresse de prestige, grandes fenêtres, planchers bois franc, cuisine équipée+salle de bains de luxe. Finition & matériaux de qualité, superbe balcon. Emplacement AAA, à deux pas de restaurants, transport en commun, Palais de Justice et le Vieux-Port.



MERCHANT EXCHANGE

VIEUX-MONTRÉAL 495 000\$  
Centris 17713778

📍 211, du St-Sacrement, #101

🏠 1 🛏️ 2+1 📏 1182 PI<sup>2</sup>

Immeuble extraordinaire, espace charmant, hauts plafonds, plancher original en pin, mur briques et pierres, foyer, cuisine équipée (gaz) aire ouverte, grandes fenêtres. Master + SDB ensuite avec 2 ouvertures, 2ème CAC + bureau. Deux pas de grands restos, boutiques, transport, Vieux Port. Immeuble impeccable en excellente condition.



CITÉ NOUVEAU MONDE

VIEUX-MONTRÉAL 1 550 000\$  
Centris 17237247

📍 64, Rue Saint-Paul O. #511

🏠 1+1 🛏️ 2 📏 2480 PI<sup>2</sup>

Condo spectaculaire pour épicurien raffiné. Cuisine haut de gamme avec électroménagers de luxe, salle familiale concept ouvert, bureau lumineux/CAC. Mur de fenêtres donne sur la SAL + SAM à aire ouverte avec cave à vin à la fine pointe, Master + ensuite exceptionnels, terrasse privée, rangement, garage.



LE CALLIÈRE

VIEUX-MONTRÉAL 469 000\$  
Centris 19493827

📍 137 rue St-Pierre #215

🏠 1+1 🛏️ 1 📏 1100 PI<sup>2</sup>

Adresse prestigieuse, grande qualité. Concept ouvert salon / salle à manger, cuisine équipée (inox), 1,5 SDB, grande chambre+ensuite. Hauts plafonds, plancher de bois, murs de brique, colonnes+poutres de bois d'origine, insonorisation supérieure, espace idéal pour recevoir, côté jardin tranquille, portier.

# échos

## immobilier

Annoncez-vous :  
**514.844.2133**

## IMMOBILIER À MONTRÉAL : UNE ANNÉE 2018 QUI S'ANNONCE EXCEPTIONNELLE



**François Di Candido**

À la lumière des plus récentes statistiques publiées par la CIGM (Chambre immobilière du Grand Montréal), le marché immobilier montréalais connaît un excellent début d'année, alors que le nombre de ventes résidentielles y est en hausse d'un impressionnant 13% par rapport à la même période en 2017, au point où il s'agit du meilleur mois de janvier des huit dernières années.

De ce chiffre, c'est la copropriété qui affiche la plus forte croissance des ventes, et ce pour un quatrième mois consécutif avec une hausse de 19% pour le premier mois de l'année. Bien que moins vertigineuses, les ventes de maisons unifamiliales et celles des plex de 2 à 5 logements ont également connu de belles croissances, augmentant respectivement de 10% et de 15%.

Au final, ces nouvelles données s'inscrivent exactement dans les prévisions d'une majorité d'experts, qui anticipent pour le Québec, et particulièrement pour Montréal, une année de ventes record, et ce malgré une hausse des taux et des règles hypothécaires.

C'est qu'en fait le marché immobilier est considérablement stimulé par l'excellente santé financière de la province et par un phénomène de création d'emplois exceptionnel, tandis que le taux de chômage a

**LE NOMBRE DE VENTES  
RÉSIDENTIELLES Y EST EN  
HAUSSE D'UN IMPRESSIONNANT  
13% PAR RAPPORT À  
LA MÊME PÉRIODE EN 2017**

baissé à des creux historiques. Tout autant de facteurs qui font que la confiance des consommateurs québécois est au plus haut.

En outre, paradoxalement, le marché montréalais est probablement aussi boosté par le ralentissement que l'on a pu constater sur la scène immobilière torontoise, alors qu'on a assisté à une migration des acheteurs immobiliers vers Montréal. Ainsi, après une année 2017 déjà haussière de quelque 8%, tant la CIGM que la



FCIQ (Fédération des Chambres immobilières du Québec), prévoient une nouvelle croissance soutenue d'environ 5% à 7%

pour la métropole montréalaise, dont la santé immobilière semble être résolument au beau fixe. ■

**ENGEL & VÖLKERS**

Brigitte I. Burdman  
514 945-4146

Orly Benchehrif  
514 668-2123

**VOIR P. 6, 7**

**Sutton**  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com

**MICHÈLE BOUCHARD**  
514-933-5800  
MBOUCHARD.CA

**VOIR P. 16**

**ENGEL & VÖLKERS**

**MARTIN ROULEAU**  
Residential Real Estate Broker & Advisor  
T 514.933.9998  
martin.rouleau@evcanada.com  
martinrouleau.com

**VOIR P. 15**

**Century 21**  
Innovation  
Agence immobilière

**MAÎTRE VENDEUR 2016**

**CAROLE BAILLARGEON**  
Courtier immobilier agréé  
514-912-5343  
ÉVALUATION GRATUITE

**VOIR P. 9**

### LOCATIONS

**442 ST-GABRIEL #504** – Loft 1 chambre semi-ouverte, plancher de bois, meublé. **1 500 \$/M - NOUVEAU**

**389 ST-PAUL OUEST #601** – Grand loft, plafond haut, cachet, murs de briques, possibilité 2 ch., semi-meublé incluant un lit escamotable. **2 500 \$/M - NOUVEAU**

**360 PLACE ROYALE #3** – Adorable petit appartement au cœur du Vieux-Montréal, entièrement meublé, rénové au goût du jour, 1 càc, 1 sdb. **1 900 \$/M - LIBRE**

**410 DES RÉCOLLETS #203** – Magnifique loft, 2 càc, 2+1 sdb, foyer au bois, garage, entièrement équipé et meublé. **4 700 \$/M - LIBRE**

**370 PLACE ROYALE** – Maison sur étage au cœur du Vieux-Montréal, 3 càc, terrasse privé sur le toit, ascenseur, et bien plus. **6 950 \$/M - LIBRE**

**74 DE BRÉSOLES** – Unité commerciale au Cours Le Royer, idéal pour la productivité, petite cuisine. **2 000 \$/M - LIBRE**

**MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800** COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : MBOUCHARD.CA

**Sutton**  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com





## CAPITAUX PRIVÉS

Groupe d'investissement



### À VENDRE / À LOUER CONDO DE TYPE BUREAU ET RÉSIDENTIEL

305, rue de la Commune O.  
Montréal, Qc

> 6 060 pi<sup>2</sup>

[www.collierscanada.com/fr/21175](http://www.collierscanada.com/fr/21175)



### À VENDRE / À LOUER ADRESSE COMMERCIALE DE PRESTIGE

1, rue McGill  
Montréal, Qc

> 1 102 pi<sup>2</sup> et 5 390 pi<sup>2</sup>

[www.collierscanada.com/fr/22332](http://www.collierscanada.com/fr/22332)

### FRANCE-ÉLAINE DURANCEAU CPA, CA; LL.M.FISC

Vice-présidente | Courtier immobilier commercial

Groupe de capitaux privés

T +1 514 764 2842 M +1 514 995-4785

[France-Elaine.Duranceau@colliers.com](mailto:France-Elaine.Duranceau@colliers.com)

© 2017. Tous droits réservés. Colliers International (Québec) inc. Agence immobilière.

## CAROLEBAILLARGEON.COM



ÉVALUATION  
GRATUITE!



### MAÎTRE-VENDEUR 2017

Centurion  
2003-2004-2005-2006-2007  
2008-2009-2011-2012-2013

Temple de la renommée 2007

322, rue Peel, bureau 200

**CAROLE BAILLARGEON**  
**514-912-5343**

Courtier immobilier agréé

### RÉSIDENTE PENDANT 14 ANS DU VIEUX-MONTRÉAL

801COMMUNEEST-203.COM



VISITE LIBRE

**VISITE LIBRE 18 FÉV, DE 14 À 16H**, Solano, condo de 1057 p.c. de 2 ch., 2 s.d.b., comptoir-lunch, garage, locker, piscine intérieure, gym. **525 000 \$** MLS 26483724

204DEL'HOPITAL-405.COM



VISITE LIBRE

**VISITE LIBRE 25 FÉV, DE 14 À 16H**, Télégraphe, un joyau du Vieux-Mil! Condo de 883 p.c., 1 ch. fermée + walk-in. Vu sur la Basilique Notre-Dame. **398 000 \$** MLS 24257014

1210ST-ANTOINE-101.COM



DOIT VENDRE

**CONDO** de 2 chambres, 2 salles de bains, 2 garages, prix moins de 48 767 \$ que l'évaluation municipale. **389 900 \$** MLS 24299714

455ST-PIERRE-220.COM



CHARME

**CAVERHILL**, condo de 2085 pieds carrés, 3+1 chambres, 2+1 salles de bain, murs de briques, plafonds de 15', garage. **898 000 \$** MLS 13439929

81DEBRESOLES-207.COM



INVESTISSEMENT

**ORLÉANS**, Condo de 1041 p.c., 2 chambres, 1 salle de bain et une salle d'eau, salon, salle à manger et cuisine aire ouverte, gym, garage. **490 000 \$** MLS 21844029

363ST-FRANCOIS-XAVIER.COM



RESTAURANT

**RESTAURANT RENOMMÉ** de 92 places, mur de pierre, coin St-Paul Ouest.

**198 000 \$ + taxes** MLS 16323675

81DEBRESOLES-209.COM



TERRASSE

**CONDO** de 1073 p.c., 2 chambres, 1 s.d.b., cuisine fermée, grande terrasse de 16'x10', rangements, possibilité de garage à 250 \$/M. **1 850 \$ / mois** MLS 27898747

1000DELACOMMUNEE-401.COM



LOCATION

**CONDO** de 2400 pieds carrés, 3 chambres + 1 bureau, 2 salles de bains, vue sur l'eau, ville, unité de coin, garage, tout inclus, semi-meublés. **5 600 \$ / mois** MLS 24690669

Au cœur  
du plan  
économique

## L'AVENIR prend forme

Création chez AluQuébec du Centre d'expertise sur l'aluminium (CeAl)

Le CeAl offre de la formation et du soutien technique aux professionnels, en plus de les renseigner sur les normes et usages relatifs à ce matériau.

[ceal-aluquebec.com](http://ceal-aluquebec.com)

Une initiative financée par la

**STRATÉGIE QUÉBÉCOISE DE DÉVELOPPEMENT  
DE L'ALUMINIUM**

LÉGER/RÉSISTANT

DURABLE

POLYVALENT

RECYCLABLE



[economie.gouv.qc.ca/aluminium](http://economie.gouv.qc.ca/aluminium)

ENSEMBLE  
on développe notre économie

Québec

**DATE DE TOMBÉE : ..... 6 MARS 2018**  
**PROCHAINE PARUTION : ..... 15 MARS 2018**

**ÉCHOS MONTRÉAL**  
est distribué gratuitement  
100 000 lecteurs

Les opinions exprimées  
n'engagent que leurs auteurs.

387, rue Saint-Paul Ouest  
Bureau 3, Vieux-Montréal  
(Québec) H2Y 2A7

**Tél. : 514 844-2133**  
**Télec. : 514 844-5858**

**Courriels :**  
[publicite@echosmontreal.com](mailto:publicite@echosmontreal.com)  
[redaction@echosmontreal.com](mailto:redaction@echosmontreal.com)

**Éditeur :**  
Échos Montréal

**Président :**  
Vincent Di Candido

**Directeur administratif :**  
François Di Candido

**Rédacteur en chef :**  
Benoît Gaucher

**Ventes et Marketing :**  
Bertin St-Amand, François Di  
Candido, Benoît Gaucher,  
Publi-Services Saint-Sauveur

**Journalistes :**  
Samuel Larochelle,

Katia Tobar, Antoine Aubert,  
Olivier Béland-Côté

**Collaboration spéciale :**  
Mercedes Domingue,  
Natalie Tétrault

**Conception graphique :**  
François Sauriol

**Photographes :**  
Eve-Line Montagne

Dépôt légal,  
Bibliothèque nationale  
du Québec, Bibliothèque  
nationale du Canada,  
ISSN : 1198-8517

Participation financière  
du ministère de la Culture  
et des Communications.

**Distribution :** Publi-Sac,  
Messageries dynamiques,  
Échos Distribution

**Impression :**  
Transcontinental



AMECQ

# QUOI FAIRE À MONTRÉAL ?



Marie-Josée Lord avec l'Orchestre symphonique de Laval, le 27 février, Théâtre Maisonneuve



Isabelle Boulay, 1<sup>er</sup> mars, Théâtre Maisonneuve



## Samuel Larochelle

Parlons d'abord de l'éventail de concerts classiques à l'horizon. Le 16 février, l'Orchestre symphonique de Montréal présentera le **Concert à l'aveugle**, une soirée durant laquelle les musiciens seront cachés derrière un rideau, pendant que les spectateurs seront plongés dans l'obscurité, afin

de laisser leurs oreilles se délecter des différents mouvements. Rappelant l'ambiance des années 60, le spectacle mise sur une création pour orchestre et guitare électrique du compositeur John Anthony Lennon. Quelques jours plus tard, l'orchestre se consacrera aux musiques de Mozart et de Beethoven (21, 24 et 25 février, Maison symphonique), en invitant le pianiste Christian Zacharias à interpréter le 1<sup>er</sup> concerto pour piano de Bee-

thoven. Notons également que la soprano **Marie-Josée Lord** fera résonner son talent avec l'Orchestre symphonique de Laval (27 février, Théâtre Maisonneuve), alors que **Bruno Pelletier** mariera sa voix puissante au caractère grandiose d'une symphonie dans une Carte blanche avec l'OSM (27 et 28 février, Maison symphonique). Toujours dans le monde musical, mentionnons les spectacles offerts par deux des plus grands chouchous des Québécois: **Isabelle Boulay** (1<sup>er</sup> mars, Théâtre Maisonneuve) et **Patrice Michaud**, plus récent récipiendaire du Félix de l'interprète masculin de l'année (2 mars, Théâtre Maisonneuve).

man ballet de Saint-Petersbourg présentera **Requiem** à la Salle Wilfrid-Pelletier, un peu plus de deux ans après avoir ébloui avec Anna Karenina.

Au théâtre, il est impossible de passer à côté du 20<sup>e</sup> anniversaire de la magnifique pièce de Michel Marc Bouchard, **Le chemin des passes-dangereuses** (14 février au 24 mars, Duceppe), avec Maxime Dénomme, Félix-Antoine Duval et Alexandre Goyette qui interpréteront les trois frères, rassemblés bien malgré eux, après la mort de leur père. On remarque également l'hommage aux textes de Gabrielle Roy dans **La détresse et l'enchantement**, avec Marie-Thérèse Fortin (27 février au 10 mars, TNM), la réouverture post-rénovations de l'Espace GO, avec **Les Marguerite(s)** (20 février au 17 mars), avec les sublimes Céline Bonnier et Évelyne Rompré en alternance, sans oublier la reprise de la percutante pièce **L'Orangerie** (28 février au 2 mars, Théâtre Denise-Pelletier) et l'adaptation sur planches du roman inoubliable, **La déesse des mouches à feu**, de Geneviève Pettersen (5 au 30 mars, Quat'Sous). ■

Les amateurs de danse ne seront pas en reste, alors que la 6<sup>e</sup> édition du **100Lux**, un événement de danse urbaine, prendra d'assaut la Cinquième salle de la Place des arts, du 15 au 17 février. Dans un tout autre registre, la virtuosité de l'illustre danseuse américaine **Martha Graham** sera à l'honneur du 22 au 24 février, alors que la compagnie qui poursuit son œuvre dansera au Théâtre Maisonneuve. Une autre troupe étrangère viendra dans la métropole pour faire valoir ses plus beaux atouts, du 21 au 25 février: le réputé Eif-

**Tim Hortons** présente

Chocolat chaud gratuit toute la semaine!

**Vivez la semaine de relâche à Pointe-à-Callière**

OFFRE SPÉCIALE !  
profitez de 50% de rabais sur l'abonnement familial

Rencontrez nos vedettes !

**YOUPPI!**  
5 mars

**STEVE BÉGIN**  
11 mars

**DERNIÈRE CHANCE !**  
**PASSION : HOCKEY**  
Exposition jusqu'au 11 mars

Activités extérieures gratuites  
**DU 5 AU 9 MARS**

- bottinoire
- jeu de crosse
- quiz interactif

**DU 3 AU 11 MARS**  
Ateliers animés pour tous les enfants avec l'achat d'un billet d'admission !

**pacmusee.qc.ca**

POINTE-À-CALLIÈRE  
Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal  
Montréal



Patrice Michaud, plus récent récipiendaire du Félix de l'interprète masculin de l'année, 2 mars, Théâtre Maisonneuve

# DÉCOUVRIR MONTRÉAL EN BALADODIFFUSIONS



**Katia Tobar**

La création sonore prend son envol à Montréal, où le nombre de baladodiffusions proposées aux auditeurs de la métropole ne cesse de croître. Mais qu'est-ce qu'une baladodiffusion? Selon l'Office québécois de la langue française, baladodiffusion est la traduction française du terme *podcasting*, créé en 2004 à partir de la «contraction de baladeur (en référence au iPod) et de radiodiffusion».

Audiophiles, voici notre sélection de baladodiffusions pour (re)découvrir la ville. À vos écouteurs!

## 1 – «Les quartiers disparus»

Le Centre d'histoire de Montréal propose trois parcours audio originaux pour vous accompagner dans vos excursions montréalaises, sous le thème des quartiers disparus. Cette baladodiffusion s'attache aux histoires de trois quartiers transformés et modernisés entre les années 50 et 60: Le Red Light, Goose Village, et le Faubourg à m'lasse. Un balado qui plaira sans aucun doute aux nostalgiques!

## 2 – «La petite pierre noire»

À l'occasion du 375<sup>e</sup> anniversaire de

**SELON L'OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE, BALADODIFFUSION EST LA TRADUCTION FRANÇAISE DU TERME PODCASTING, CRÉÉ EN 2004 À PARTIR DE LA «CONTRACTION DE BALADEUR (EN RÉFÉRENCE AU IPOD) ET DE RADIODIFFUSION»**

Montréal, Québec Science a créé une fiction historique baladodiffusée. Plongée dans le Ville-Marie de 1651. «Tous les habitants se réfugient dans le fort de Pointe-à-Callière en raison des attaques iroquoises incessantes. Paul de Chomedey, le fondateur, va chercher secours en France. Le gouverneur de Québec envoie un maigre soutien pour résister tant bien que mal», raconte l'introduction du balado. La fiction suit le parcours d'un homme qui part de Québec au secours de ses compatriotes de Ville-Marie, «en canot sur le Saint-Laurent».



## 3 – «Chacun son Montréal» (entre autres)

Radio-Canada produit de nombreuses baladodiffusions, qu'elles soient humoristiques, qu'elles traitent de sujets d'actualité ou de faits divers. Parmi celles parlant de Montréal, nous avons sélectionné «Chacun son Montréal». La baladodiffusion raconte l'histoire de ceux qui font Montréal, qu'ils soient livreurs, professeurs, entraîneurs, ou issus de l'immigration. La série audio «J'aime Montréal» qui part à la découverte des 19 arrondissements de la ville vaut aussi le détour auditif.

## 4 – «30 murales»

Montréal est réputée pour les nombreuses murales qui tapissent ses murs. Le balado «30 murales» raconte celles du Quartier latin en compagnie d'artistes (de muralistes), mais aussi de poètes et écrivains, autour de trois thèmes: l'art au cœur du Quartier latin, la littérature, et la nature. Trois parcours sont proposés: le long de l'avenue Savoie, de la rue Saint-Denis, et autour des habitations Jeanne-Mance. Un condensé de culture et de secrets montréalais! ■

*Hors du temps*

**BOTABA**  
SPA · SUR · L'EAU

Vieux-Port de Montréal | 514 284-0333 | Cartes-cadeaux disponibles | botabota.ca

# LE GÉNIE MONTRÉALAIS À TRAVERS LE TEMPS



## Samuel Larochelle

Elle-même en constante transformation, Montréal a été pour de nombreux inventeurs un laboratoire, un espace de recherche et une bulle d'essais et erreurs menant à la création de plusieurs inventions marquantes.

**La souffleuse à neige:** Alors que l'hiver bat son plein, il convient de saluer la création d'Arthur Sicard, qui s'est inspiré d'une moissonneuse-batteuse. Son premier



modèle a été testé en 1925, deux ans avant qu'un résidant d'Outremont en achète une. Depuis, sa machine facilite la vie de millions d'habitants de territoires nordiques à travers le monde.

**Beurre d'arachides:** La mixture avec laquelle tant de Nord-Américains tartinent leurs rôties est le fruit de l'imagination du pharmacien Marcellus Gilmore Edson, au 19<sup>e</sup> siècle. Souhaitant créer une pâte nutritive pour ses clients qui avaient du mal à mastiquer des aliments solides, il a eu la savoureuse idée de mélanger une pâte d'arachides avec du sucre. Breveté en 1884, son «beurre» a été commercialisé par le Dr. John Harvey Kellogs 11 ans plus tard.

**Biscuit Whippet:** Toujours dans le domaine culinaire, mentionnons l'apport de Théophile Viau aux desserts et aux fringales intemporelles des gourmands, avec l'invention de la fameuse guimauve enrobée de chocolat en 1901. Le désormais célèbre biscuit a été commercialisé vingt-six ans plus tard.

**Wonderbra:** C'est bel et bien à Montréal que la compagnie Canadian Lady Corset a créé et commercialisé la «wonder-bra», un modèle de soutien-gorge dessiné par Israel Pilot, en étroite collaboration avec l'entreprise en 1939. À l'époque, Moses



Madler a ouvert un petit atelier de couture au coeur de la métropole pour fabriquer un sous-vêtement de qualité, vendu un dollar à l'origine.

**Trivial Pursuit:** Les journalistes ne font pas que rapporter la nouvelle. Parfois, ils la créent. En décembre 1979, Scott Abbott, journaliste sportif à The Canadian Press, et Chris Haney, éditeur photo au journal The Gazette, buvaient quelques bières et jouaient à des jeux de société, lorsqu'ils ont décidé d'inventer le leur. Avec les années, Trivial Pursuit les a rendus millionnaires. Dans un même ordre d'idées, faisons une mention spéciale à l'homme d'affaires Paul



Gallant, qui a créé le premier casse-tête en 3 dimensions en 1990.

**IMAX:** Il y a à peine plus de 50 ans, le premier système multiprojecteurs et multiécrans IMAX a vu le jour durant Expo 67, grâce au génie des cinématographes canadiens Roman Kroitor, Graeme Ferguson et Robert Kerr. Leurs premiers essais n'ont pas été dénués de pépins techniques, mais à force de perfectionner leur invention, au sein de l'entreprise Multiscreen, ils ont révolutionné le Septième Art en imaginant une technique simplifiée, qui consiste à projeter une seule image sur un grand écran, plutôt que plusieurs petites. ■



SOCIÉTÉ DE COMPTABLES  
PROFESSIONNELS AGRÉÉS

**Martin Bohémier**  
CPA auditeur, CMA  
Associé

T. 514.875.3660, # 2717  
C. 514.267.5492  
m.bohemier@slbo.ca

Cabinet indépendant membre du Groupe Services



**TU QUAN TA PHARMACIENNE**  
UNIPRIX CLINIQUE

**Services:**

- Test de grossesse
- Prise de pression artérielle
- Tests de cholestérol et glycémie
- Glucomètre gratuit avec achat de bandelettes
- Livraison gratuite
- Toutes les assurances acceptées
- Les prescriptions des autres pharmacies renouvelées
- Nutritionniste disponible pour consultation

995, boul. Saint-Laurent, Montréal

**514-954-8867**  
**OUVERT 7 JOURS**

**BH BOILY HANDFIELD**  
SERVICES COMPTABLES ET JURIDIQUES

La force d'une équipe comptable et juridique à votre service

États financiers  
Fiscalité canadienne et internationale  
Fiducies  
Droit des affaires / Financement

485 rue McGill      T 514 849-2238  
Bureau 200          F 514 842-8057  
Montréal (Québec)    电话 514 866-1689  
H2Y 2H4              info@boilyhandfield.com  
www.boilyhandfield.com

LES SARDINES,  
C'EST POUR LE CRAQUELIN.  
**LA CONSERVE,  
C'EST POUR LE BAC.**



Pour savoir tout ce qui va dans le bac et continuer à bien récupérer:  
**RECYC-QUEBEC.GOUV.QC.CA**

RECYC-QUÉBEC  
Québec

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.

# HISTORIQUE & BRANCHÉ

vieuxmontreal.ca



VIEUX-  
MONTRÉAL  
SDC

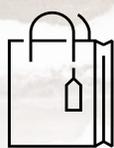


Photo : Kelly Jacob

# SEAN B. MURPHY, FIGURE MARQUANTE DU MBAM



Le Dr Sean B. Murphy utilisant l'un des bancs qui portent son nom, dans les salles du Musée. Photo Pierre Longtin



Christopher Pratt (né en 1935), Le corbeau, 1996, sérigraphie en couleurs, 29/57. MBAM, don du Dr Sean B. Murphy. Photo MBAM.



**Olivier Béland-Côté**

Sur l'un des bancs de bois qui occupent les galeries du musée, une jeune femme, le tronc incliné, enchaîne habilement les traits crayonnant la surface blanche lui faisant face. Autour d'elle, des gens vont et viennent, certains s'arrêtant tout bonnement afin de contempler l'artiste à l'œuvre. Cette scène pour le moins singulière ne surprend toutefois plus entre les murs du Musée des beaux-arts de Montréal, depuis que le Dr Sean B. Murphy, ancien président de l'établissement et grand amateur de dessin, proposa l'idée de sièges à la disponibilité d'artistes inspirés par les lieux. Décédé l'an dernier, le docteur Murphy jouera un rôle clé dans l'essor

du MBAM, léguant au fil des ans plus d'une centaine de dessins et d'estampes. Une partie de cette collection fait l'objet d'une exposition jusqu'en avril.

«Sean a dirigé de nombreux comités d'acquisition avec finesse et stratégie. Il était habile pour attirer de nouveaux dons» souligne Nathalie Bondil, directrice générale du MBAM. À ce propos, l'homme prit part à cette démarche du musée visant à diversifier ses sources de financement, lorgnant pour la première fois un soutien du gouvernement du Québec. Nous étions au début des années 1970 et le MBAM entreprenait alors un important projet d'expansion, redéfinissant dans la foulée l'image d'une institution qu'on voulait désormais plus moderne et moins élitiste.

Esthète avant tout, collectionneur certainement aguerri, Sean B. Murphy considérait cette passion pour l'art, et plus particulièrement pour le dessin, comme une «seconde carrière». En 2009, il commit d'ailleurs un ouvrage encourageant la pratique de cette forme artistique. «J'ai eu le plaisir de fréquenter le Dr Murphy pendant près de deux décennies, sa passion et son enthousiasme joyeux pour les arts graphiques étaient non seulement palpables, ils étaient simplement contagieux» d'affirmer le commissaire de l'exposition, Hilliard T. Goldfarb.

L'exposition Hommage au Dr Sean B. Murphy (1924-2017) se déroule au MBAM jusqu'au 1er avril 2018. ■



**LABOR IMPROBUS**

**Festival Art Souterrain 2018**  
Exposition d'art contemporain  
Réseau souterrain et lieux satellites, Montréal

**3 > 25 mars 2018**

BAMQ

BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC

GRANDE BIBLIOTHÈQUE ESPACE JEUNES

Du 3 au 11 mars

Fais relâche à la Grande Bibliothèque

Jeu d'évasion, contes, cinéma et jouets de toutes sortes pour t'amuser!

Programmation détaillée à [banq.qc.ca](http://banq.qc.ca)

LE SQUARE

BANQUE NATIONALE

Activités de création numérique pour les ados du 5 au 9 mars

Bibliothèque et Archives nationales Québec

Québec



OFFRE ACCEPTÉE



NOUVEAU



OFFRE ACCEPTÉE



NOUVEAU



OFFRE ACCEPTÉE



OFFRE ACCEPTÉE

DE GAUCHE À DROITE : PH4-1000 de la Commune Est, Vieux Montréal **5 695 000,00\$** | 1019 de Bleury, Quartier International **4 388 000,00\$** | PH500-426 Ste-Hélène, Vieux Montréal **3 600 000,00\$** | PHA51-3982 de la Côte-des-Neiges, Westmount Adj. **3 550 000,00\$** | PH605-215 Redfern, Westmount **2 298 000,00\$** | 602-1061 St-Alexandre, Quartier International **1 398 000,00\$** | OFFRE ACCEPTÉE 601-333 Sherbrooke Est, Quartier Latin | NOUVEAU 102-433 Ste-Hélène, Vieux Montréal **728 000,00\$** | OFFRE ACCEPTÉE 22-41 des Soeurs-Grises, Vieux Montréal | NOUVEAU 826-1000 de la Commune Est, Vieux Montréal **638 000,00\$** | OFFRE ACCEPTÉE 820-365 St-André, Vieux Montréal | OFFRE ACCEPTÉE 101-304 Le Royer Est, Vieux Montréal



**MARTIN ROULEAU**

Courtier immobilier résidentiel  
et conseiller

**T 514.933.9998**

[martin.rouleau@evcanada.com](mailto:martin.rouleau@evcanada.com)

[martinrouleau.com](http://martinrouleau.com)



**ENGEL & VÖLKERS®**  
**MARTIN ROULEAU**

©2018 Engel & Völkers. Tous droits réservés. Franchisé indépendant et autonome. Si votre propriété est déjà inscrite veuillez ne pas faire cas de cette annonce. Courtier immobilier, agence immobilière, Engel & Völkers Montréal / Québec.



# MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

## ELODIE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

mbouchard@sutton.com

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : MBOUCHARD.CA



GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com



### 389 ST-PAUL OUEST #601

Loft entièrement rénové, possibilité de 2 chambres, 2 salles de bain, éclairage exceptionnel, haut plafond, murs de briques. Cuisine ouverte, comptoir de quartz. Terrasse commune. Aussi en location.

**595 000 \$**

MLS # 10589328



### 442 ST-GABRIEL #504

Loft avec 1 grande chambre ouverte, grand walk-in. Planchers de bois. Cuisine ouverte sur salle à manger et salon. Coin bureau. Idéal pour un premier achat. Aussi en location.

**299 000 \$**

MLS # 15133229



### 215 BOUL. ST-LAURENT #22

Un bijou, rien de moins, loft entièrement ouvert, rénové, planchers de bois, charme du Vieux-Montréal, murs de briques, plafonds hauts, poutres apparentes. Vous serez séduit.

**339 000 \$**

MLS # 23300129



### 1100 DE LA MONTAGNE #1103

Condo hôtel au très luxueux le Chrystal, environ 1000 p.c., 2 chambres, 2 salles de bain, 2 grandes terrasses privées. Ce complexe est situé au coeur du centre-ville, pour investisseur, excellent revenu.

**750 000 \$ + tx**

MLS # 26827765



### 410 DES RÉCOLLETS #203

Magnifique loft, espace de vie exceptionnel, cuisine de style industriel. 2 grandes càc fermées, chacune avec sa sdb ensuite. Possibilité d'une autre chambre sur la mezzanine. Hauteur des plafonds de 15 pieds, plancher en béton blanc ainsi que les murs de briques blancs. Garage. Aussi à louer.

**899 000 \$**

MLS # 22220208



### 65 ST-PAUL OUEST #304

La Caserne, très grand loft côté St-Paul, orientation Ouest, éclairage exceptionnel. Entièrement rénové. Càc semi-fermée avec sdb ensuite (bain, douche séparés). Cuisine ouverte sur sàm et salon, immense comptoir de quartz. Possible 2<sup>e</sup> chambre ou super espace bureau. Garage et rangement.

**685 000 \$**

MLS # 26661511



### 699 DE LA COMMUNE EST #305

Condos près du fleuve et de la marina, avec une superbe vue sur le fleuve. Unité de coin, cuisine fermée, s.à.m. et salon ouvert donnant sur votre grand balcon privé. Luminosité exceptionnelle. 2 chambres spacieuses, walk-in closet et s.d.b. ensuite à la chambre des maîtres. Garage et rangement.

**615 000 \$**

MLS # 28338476



### 65 ST-PAUL OUEST #205

Grand loft situé à la caserne, côté jardin, avec tout le cachet du Vieux-Montréal. Plancher de bois, poutres apparentes, murs de brique, plafond haut, entièrement rénové. 2 c.à.c., 1 s.d.b. Aussi à louer.

**695 000 \$ ou 2 975 \$/m** MLS # 14782420

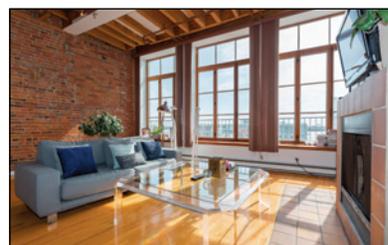


### 20 DES SOEURS-GRISES #215

Grand loft style industriel, Quai de la Commune, planchers de bois, murs de brique, colonnes en béton, plafond de 10 pi., 2 grandes ch., celle des maîtres à la mezzanine avec un grand walk-in. Cuisine ouverte sur la s.à.m. et le salon.

**391 000 \$**

MLS # 15601982

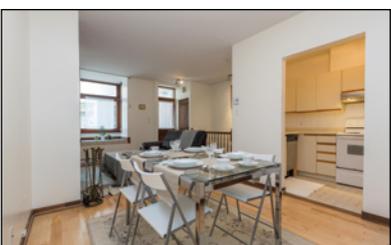


### 50 ST-PAUL OUEST #25

Loft exceptionnel, plafonds de plus de 12'. Éclairage éblouissant, vue sur l'eau et Vieux Port. Cachet du Vieux-Montréal, planchers de bois, murs de brique, poutres apparentes. Cuisine nouvellement rénovée. 2 c.à.c., 1 s.d.b. + 1 salle d'eau. Garage inclus. Venez visiter.

**695 000 \$**

MLS # 17542177



### 4429 DE L'ESPLANADE #1

Condo deux niveaux, emplacement idéal en face du parc Jeanne-Mance. RDC avec une chambre principale avec s.d.b. ensuite. Cuisine ouverte sur salon/s.à.m. Grand rangement privé.

**299 000 \$**

MLS # 27300888

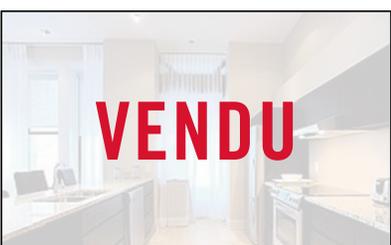


### 455, ST-PIERRE #330

Magnifique loft de plus de 1900 pieds carrés, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, occupation à discuter.

**949 000 \$**

MLS # 17394878



### 750 CÔTE DE LA PLACE D'ARMES #41

Magnifique condo unité de coin avec la vue sur le jardin, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, plafond haut, cuisine ouverte sur salon et salle à manger, libre immédiatement. Aussi à louer tout équipé et meublé, garage disponible (en location).

**695 000 \$**

MLS # 19349127



### 414 ST-SULPICE #301, 216, 217, 122

Condos hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

<b>280 000 \$ + tx (#301)</b>	MLS # 16039594
<b>250 000 \$ + tx (#216)</b>	MLS # 24836987
<b>235 000 \$ + tx (#217)</b>	MLS # 28158081
<b>250 000 \$ + tx (#122)</b>	MLS # 25457295